



Lieferumfang

1 x Fußball-Leuchte (A)

1 x USB-Kabel (B)

#### Warnhinweise

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastiktüten, Styroporsteile etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Die Leuchte darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben eine Einweisung erhalten. Beaufsichtigen Sie Kinder in der Reichweite der Leuchte und achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Leuchte spielen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Die Silikonoberfläche des Produkts kann durch scharfe Reinigungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie für die Reinigung ein trockenes Tuch.
- Die Leuchte ist nicht für den Gebrauch in feuchter Umgebung oder draußen geeignet. Tauchen Sie die Leuchte nicht ins Wasser.

#### Bedienung der Leuchte

Um die Leuchte einzuschalten, wählen Sie mit dem Schieberegler auf der Unterseite der Leuchte einen Betriebsmodus aus (C). Hier gibt es die Einstellmöglichkeiten **ON** für dauerhaftes Licht und **30** für ein automatisches Abschalten des Lichts nach einer halben Stunde.

Wenn Sie sich für einen Modus entschieden haben, bedienen Sie die Leuchte weiterhin durch leichtes Tippen der Figur **(D)**.

Mit jedem Tippen schalten Sie die Leuchte durch drei verschiedene Helligkeitsstufen und anschließend aus.

#### Aufladen der Leuchte

Zum Aufladen verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel mit dem Ladeanschluss der Leuchte. Dieser befindet sich hinten an der Unterseite der Leuchte **(E)**. Zum Laden ist ein USB-Ladegerät zu verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Ladezeit variiert je nach Entladung und nach Ladegerät. Ein vollständiges Aufladen bei einem Ladestrom von 1000mA dauert etwa 3,5 Stunden. Während des Ladevorgangs leuchtet auf der Unterseite eine Kontroll-LED in Rot. Wenn die Batterie voll aufgeladen ist, schaltet diese Kontroll-LED auf grün. Die Betriebsdauer über den Akku beträgt ca. 12 Stunden bei maximaler Helligkeit und ca. 88 Stunden bei minimaler Helligkeit. Die Leuchte kann bereits während des Ladevorgangs verwendet werden, jedoch verlängert sich hierdurch die Ladezeit weiterhin.



#### Scope of delivery

- 1 x Football luminaire **(A)**
- 1 x USB cable **(B)**

#### Warnings

- Please read the instructions for use before using the product.
- Do not leave the packaging material lying around carelessly. Plastic bags, Styrofoam pieces, etc. can become dangerous toys for children.
- The luminaire must not be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have received instructions. Supervise children within reach of the lamp and ensure that children do not play with the lamp. This product is not a toy.
- The silicone surface of the product can be damaged by harsh cleaning agents. Use a dry cloth for cleaning.
- The light is not suitable for use in damp environments or outdoors. Do not immerse the lamp in water.

#### Lamp operation

To turn the light on, select an operating mode using the slider on the bottom of the light **(C)**. The setting options are **ON** for permanent light and **30** for the light to switch off automatically after half an hour.

Once you have chosen a mode, continue to operate the light by gently tapping the figure **(D)**.

Each tap switches the light through three different brightness levels and then off.

#### Charging the luminaire

To charge, connect the included charging cable to the charging port on the light. This is located at the bottom of the light **(E)**. A USB charger must be used to charge (not included). Charging time varies depending on discharge and charger. A full charge at a charging current of 1000mA takes approximately 3,5 hours. During the charging process, a red control LED lights up on the bottom. When the battery is fully charged, this control LED switches to a green light. The battery runtime is approximately 12 hours at maximum brightness and about 88 hours at minimum brightness. The light can be used while charging, but this will still increase the charging time.



### Contenu de la livraison

- 1 x Luminaire de football **(A)**
- 1 x câble USB **(B)**

### Avertissements

- Veuillez lire les instructions d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage traîner négligemment. Les sacs en plastique, les morceaux de polystyrène, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.
- La lampe ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou n'aient reçu des instructions. Surveillez les enfants à portée de la lampe et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec la lampe. Ce produit n'est pas un jouet.
- La surface en silicone du produit peut être endommagée par des produits de nettoyage agressifs. Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage.
- La lampe ne convient pas pour une utilisation dans des environnements humides ou à l'extérieur. Ne plongez pas la lampe dans l'eau.

### Utilisation du luminaire

Pour allumer la lumière, sélectionnez un mode de fonctionnement à l'aide du curseur situé au bas de la lumière **(C)**. Les options de réglage sont **ON** pour une lumière permanente et **30** pour que la lumière s'éteigne automatiquement au bout d'une demi-heure.

Une fois que vous avez choisi un mode, continuez à faire fonctionner la lumière en tapotant doucement le chiffre **(D)**.

Chaque pression allume la lumière sur trois niveaux de luminosité différents, puis l'éteint.

### Chargement de la lampe

Pour charger, connectez le câble de chargement inclus au port de chargement de la lumière. Celui-ci est situé au bas de la lumière **(E)**. Un chargeur USB doit être utilisé pour charger (non inclus). Le temps de charge varie en fonction de la décharge et du chargeur. Une charge complète avec un courant de charge de 1000 mA prend environ 3,5 heures. Pendant le processus de charge, une LED de contrôle rouge s'allume en bas. Lorsque la batterie est complètement chargée, cette LED de contrôle devient verte. L'autonomie en mode batterie est d'environ 12 heures à luminosité maximale et environ 88 heures à luminosité minimale. La lumière peut être utilisée pendant la charge, mais cela augmentera quand même le temps de charge.



### Volume di consegna

- 1 x Lampada da calcio **(A)**
- 1 x cavo USB **(B)**

### Avvertenze

- Si prega di leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.

- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Sacchetti di plastica, pezzi di polistirolo, ecc. possono diventare giocattoli pericolosi per i bambini.
- La lampada non deve essere utilizzata da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni. Sorvegliare i bambini che si trovano alla portata della lampada e assicurarsi che non giochino con la lampada. Questo prodotto non è un giocattolo.
- La superficie in silicone del prodotto può essere danneggiata da detergenti aggressivi. Utilizzare un panno asciutto per la pulizia.
- La lampada non è adatta per l'uso in ambienti umidi o all'aperto. Non immergere la lampada in acqua.

#### Funzionamento della lampada

Per accendere la luce, selezionare una modalità operativa utilizzando il cursore nella parte inferiore della luce (**C**). Le opzioni di impostazione sono **ON** per la luce permanente e **30** per lo spegnimento automatico della luce dopo mezz'ora.

Una volta scelta una modalità, continuare a far funzionare la luce toccando delicatamente la figura (**D**).

Ogni tocco commuta la luce attraverso tre diversi livelli di luminosità e poi la spegne.

#### Caricare la luce

Per caricare, collegare il cavo di ricarica incluso alla porta di ricarica sulla luce. Questo si trova nella parte inferiore della luce (**E**). Per caricare è necessario utilizzare un caricabatterie USB (non incluso). Il tempo di ricarica varia a seconda della scarica e del caricabatterie. Una ricarica completa con una corrente di carica di 1000 mA richiede circa 3,5 ore. Durante il processo di ricarica si accende un LED di controllo rosso nella parte inferiore. Quando la batteria è completamente carica, questo LED di controllo diventa verde. La durata della batteria è di circa 12 ore alla massima luminosità e circa 88 ore alla luminosità minima. La luce può essere utilizzata durante la ricarica, ma ciò aumenterà comunque il tempo di ricarica.



#### Alcance de la entrega

- 1 x Luminaria de fútbol (**A**)
- 1 x cable USB (**B**)

#### Advertencias

- Por favor lea las instrucciones de uso antes de utilizar el producto.
- No deje el material de embalaje tirado descuidadamente. Bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc. pueden convertirse en juguetes peligrosos para los niños.
- La luminaria no debe ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones. Supervise a los niños que estén al alcance de la lámpara y asegúrese de que no jueguen con ella. Este producto no es un juguete.
- La superficie de silicona del producto puede dañarse con agentes de limpieza agresivos. Utilice un paño seco para la limpieza.
- La lámpara no es adecuada para su uso en ambientes húmedos o al aire libre. No sumerja la lámpara en agua.

### Operación de la lámpara

Para encender la luz, seleccione un modo de funcionamiento usando el control deslizante en la parte inferior de la luz **(C)**. Las opciones de configuración son **ON** para luz permanente y **30** para que la luz se apague automáticamente después de media hora.

Una vez que haya elegido un modo, continúe haciendo funcionar la luz tocando suavemente la figura **(D)**.

Cada toque cambia la luz a través de tres niveles de brillo diferentes y luego se apaga.

### Cargando la luminaria

Para cargar, conecte el cable de carga incluido al puerto de carga de la luz. Este se encuentra en la parte inferior de la luz **(E)**. Se debe utilizar un cargador USB para cargar (no incluido). El tiempo de carga varía según la descarga y el cargador. Una carga completa con una corriente de carga de 1000 mA tarda aproximadamente 3,5 horas. Durante el proceso de carga se enciende un LED de control rojo en la parte inferior. Cuando la batería está completamente cargada, este LED de control se vuelve verde. La duración de la batería es aproximadamente 12 horas a máxima luminosidad y unas 88 horas a mínima luminosidad. La luz se puede utilizar mientras se carga, pero esto seguirá aumentando el tiempo de carga.

### Hinweis Batterie/ Note battery/ Remarque batterie/ Nota batteria / Nota bateria

	Batterietyp: Battery type: Type de batterie: Tipo di batteria: tipo de pila:	Chemisches System: Chemical system: Système chimique: Sistema chimico: Sistema químico:	Bezeichnung: Designation: Designation: Designazione: Denominación:	Nominale Spannung: Nominal voltage: Tension nominale: Tensione nominale: Tensión nominal:	Kapazität: Capacity: Capacité : Capacità: Capacidad:	Menge: Quantity: Quantité : Quantità: Cantidad:
Leuchte: Luminaire: Lumière: Apparecchio: Luminaria:	Sekundär Secondary Secondaire Secondario Secundario	Li-ion	18650	3,7V	1200mAh	1



DE: Entsorgung des Altgerätes:  
GB: Disposal of the old device:  
FR: Mise au rebut de l'ancien appareil :  
IT: Smaltimento del vecchio apparecchio:  
ES: Eliminación del dispositivo antiguo:

DE:

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne zeigt, dass das Produkt unter die Richtlinie 2012/19/EU fällt. Am Ende der Lebensdauer dürfen so gekennzeichnete Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern sind bei einer gesonderten Entsorgungsstelle abzugeben. Die Abgabe ist für Sie kostenlos. Durch die Abgabe leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Ressourcenschutz, da enthaltenen Wertstoffe einer Wiederverwendung zugeführt werden.

GB:

The crossed-out wheeled bin symbol on the type label indicates that the product is covered by Directive 2012/19/EU. At the end of its service life, old appliances marked in this way must not be disposed of with household waste, but must be handed in at a separate disposal point. The disposal is free of charge for you. By submitting your waste, you make a contribution to the protection of the environment and resources, as the recyclable materials it contains are reused.

FR:

Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la plaque signalétique indique que le produit est couvert par la directive 2012/19/EU. A la fin de leur durée de vie, les appareils usagés ainsi marqués ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans un point de collecte séparé. La mise à disposition est gratuite pour vous. En soumettant vos déchets, vous contribuez à la protection de l'environnement et des ressources, puisque les matières recyclables qu'ils contiennent sont réutilisées.

IT:

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sulla targhetta indica che il prodotto è coperto dalla direttiva 2012/19/UE. Al termine del loro ciclo di vita, i vecchi apparecchi così contrassegnati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati in un punto di smaltimento separato. Lo smaltimento è gratuito per voi. Con l'invio dei rifiuti si contribuisce alla tutela dell'ambiente e delle risorse, poiché i materiali riciclabili in esso contenuti vengono riutilizzati.

SP:

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en la etiqueta de tipo indica que el producto está cubierto por la Directiva 2012/19/UE. Los aparatos viejos marcados de esta manera al final de su vida útil no se deben eliminar con la basura doméstica, sino que se deben llevar a un punto de eliminación separado. La eliminación es gratuita para usted. Al enviar tus residuos, contribuyes a la protección del medio ambiente y los recursos, ya que los materiales reciclables que contienen se reutilizan.



DE: Entsorgung des Lithium-Ionen-Akkus:  
GB: Disposal of the lithium-ion battery:  
FR: Mise au rebut de la batterie lithium-ion :  
IT: Smaltimento della batteria agli ioni di litio:  
ES: Eliminación de la batería de iones de litio:

DE:

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Mülltonne zeigt an, dass der im Artikel enthaltene Akku nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen sachgerecht entsorgt werden. Sie als Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus oder Geräte mit fest verbauten Akkus zur sachgerechten Entsorgung bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle zurückzugeben. Sofern nicht an anderer Stelle in der Anleitung die Entnahme oder der Austausch des Lithium-Ionen-Akkus beschrieben wird, ist der Akku in diesem Artikel fest eingebaut. Am Ende seiner Lebensdauer kann dann der Akku nicht vom Laien zur separaten Entsorgung entnommen werden. Geben Sie daher den gesamten Artikel mit dem Akku zur Entsorgung bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle ab. Möglicherweise steht hier ein gesonderter Behälter für solche Artikel bereit. Erkundigen Sie sich bitte

gegebenenfalls bei Ihrer öffentlichen Sammelstelle, wie Sie diesen Artikel dem richtigen Entsorgungsbehälter zuführen können.

GB:

The crossed-out wheeled bin symbol on the type label indicates that the battery contained in the article may not be disposed of with normal household waste.

Batteries do not belong in the household waste, but must be disposed of properly. As a consumer, you are legally obliged to return batteries or devices with built-in batteries to your public collection point for proper disposal.

Unless the removal or replacement of the lithium-ion battery is described elsewhere in the instructions, the battery is permanently installed in this article. At the end of its service life, the battery cannot be removed by a layperson for separate disposal. You should therefore take the entire article with the battery to your public collection point for disposal. A separate container for such articles may be available here. If necessary, please inquire at your public collection point how you can dispose of this article in the correct disposal container.

FR:

Le symbole de la poubelle barrée sur la plaque signalétique indique que la batterie rechargeable contenue dans l'article ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers normaux.

Les batteries ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminées de manière appropriée. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles rechargeables ou les appareils équipés de piles rechargeables permanentes à votre point de collecte public pour une élimination appropriée.

Sauf si le retrait ou le remplacement de la batterie lithium-ion est décrit ailleurs dans le mode d'emploi, la batterie est installée de manière permanente dans cet article. En fin de vie, la batterie ne peut alors pas être retirée par un non-spécialiste pour être éliminée séparément. Par conséquent, remettez l'article entier avec la batterie pour qu'il soit éliminé dans votre point de collecte public. Il peut y avoir un conteneur spécial pour ces articles. Si nécessaire, veuillez contacter votre point de collecte public pour savoir comment apporter cet article dans le bon conteneur d'élimination.

IT:

Il simbolo della pattumiera barrata sulla targhetta indica che la batteria ricaricabile contenuta nell'articolo non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici.

Le batterie ricaricabili non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltite correttamente. Come consumatore, sei obbligato per legge a restituire le batterie ricaricabili o i dispositivi con batterie ricaricabili installate in modo permanente al tuo punto di raccolta pubblico per un corretto smaltimento. A meno che la rimozione o la sostituzione della batteria agli ioni di litio non sia descritta altrove nelle istruzioni, la batteria è installata in modo permanente in questo articolo. Al termine della sua vita utile, la batteria non può essere rimossa da un profano per essere smaltita separatamente. Pertanto, consegnate l'intero articolo con la batteria per lo smaltimento presso il vostro punto di raccolta pubblico. Ci può essere un contenitore speciale per questi oggetti. Se necessario, contattate il vostro punto di raccolta pubblico per sapere come potete portare questo articolo nel contenitore di smaltimento corretto.

SP:

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en la etiqueta de tipo indica que la batería contenida en el artículo no se puede desechar con la basura doméstica normal.

Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica, pero deben eliminarse adecuadamente. Como consumidor, estás obligado legalmente a devolver las pilas o dispositivos con batería integrada a tu punto de recogida público para su correcta eliminación.

A menos que la extracción o sustitución de la batería de iones de litio se describa en otra parte de las instrucciones, la batería está instalada de forma permanente en este artículo. Al final de su vida útil, la batería no puede ser extraída por un profano para su eliminación por separado. Por lo tanto, deberá llevar el artículo completo junto con la batería a un punto de recogida público para su eliminación. Es posible que haya disponible un contenedor separado para dichos artículos aquí. Si es necesario, consulte en su punto de recogida público cómo puede desechar este artículo en el contenedor de eliminación correcto.



#### Wichtige zusätzliche Sicherheitshinweise:

- Ist der Artikel auf dem Typenschild mit IPX4 (z.B. IP44; IP54) oder einer höheren Schutzart (z.B. IPX5) gekennzeichnet, so ist dieser mindestens gegen Spritzwasser geschützt. Dies ist nur dann der Fall, wenn der Artikel nicht über ein Ladegerät aufgeladen wird und sich eine eventuell vorhandene Schutzabdeckung auf dem Ladeanschluss befindet. Wird der Artikel über ein Ladegerät aufgeladen, ist er nicht spritzwassergeschützt und hat dann nur die Schutzart IP20. Der Artikel darf daher nur in trockenen Innenräumen des Hauses aufgeladen werden.
- Ist der Artikel auf dem Typenschild nicht mit IPX4 (z.B. IP44; IP54) oder einer höheren Schutzart (z.B. IPX5) oder z.B. nur mit IP20 gekennzeichnet, darf er nur trockenen Innenräumen des Hauses betrieben und aufgeladen werden. Solche Artikel bieten keinen besonderen Schutz gegen das Eindringen von Wasser.
- Artikel mit der Schutzart IPX4 (z.B. IP44; IP54) oder einer höheren Schutzart (z.B. IPX5) können im Freien betrieben werden, sind jedoch nicht für überflutungsgefährdete Bereiche geeignet und dürfen nicht in solche Bereiche gelangen. Bei Nichtgebrauch, in der kalten Jahreszeit oder bei schlechtem Wetter ist der Artikel in den Innenraum des Hauses zu bringen. Wird der Artikel eingelagert, ist dieser von Zeit zu Zeit aufzuladen, um eine Tiefentladung und damit eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden. Wenn sich der Artikel nicht einschalten lässt, laden Sie ihn zunächst für einige Minuten auf, bevor Sie ihn erneut einschalten.
- Ist der Artikel während des Ladevorgangs betriebsbereit, kann sich die Ladezeit bei gleichzeitigem Betrieb verlängern. Auch können z.B. Einstellungen, Positionierungen oder Montagen während des Ladevorgangs eingeschränkt oder nicht möglich sein. Um bei Artikeln, bei denen ein Ladekabel eingesteckt werden muss, eine Beschädigung des Kabels und des Ladeanschlusses am Artikel zu vermeiden, ist der Artikel so zu betreiben oder zu positionieren, dass das Ladekabel nicht gedrückt, eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Nur Artikel, die über eine Solarzelle verfügen, dürfen über diese auch im Freien aufgeladen werden, soweit über die IP-Klasse (IPX4 oder höher) zulässig. Das Aufladen über die Solarzelle geschieht nur mit einem geringen Ladestrom. Die Größe des Ladestroms ist zusätzlich abhängig von den verfügbaren Lichtverhältnissen. Die Ladezeit ist daher erheblich länger als bei einem Aufladen über ein Ladegerät, sofern möglich. Fällt ausreichend Licht auf die Solarzelle, schaltet sich der Artikel immer aus. Dies ist auch der Fall beim Laden mit Hilfe eines Ladegerätes. Bei Einbruch der Dunkelheit schaltet sich der Artikel automatisch ein, sofern der Akku ausreichend geladen ist.
- Um ein Kippen einer Tisch- oder Standleuchte zu vermeiden, stellen Sie diese auf einen ebenen Untergrund. Dennoch kann so ein Artikel, der im freien betrieben werden darf, bei starkem oder böigem Wind umgeweht werden. Vor eintreten solcher Wetterereignissen, ist der Artikel in den Innenraum des Hauses zu bringen.
- Sofern der Artikel nicht an anderer Stelle in der Anleitung als Spielzeug ausgewiesen ist, ist Folgendes zu beachten: Dieser Artikel ist kein Kinderspielzeug. Auch haben weitere bestimmte Personengruppen, die der besonderen Fürsorge bedürfen, z.B. Kleinkinder, behinderte und pflegebedürftige Menschen, mitunter ein eingeschränktes Reaktionsvermögen. Diese Personen sollten den Artikel dann nur unter Aufsicht bedienen. Sind diese Personen unbeaufsichtigt, sollten sich der Artikel und deren Bedienelemente außerhalb des Erfassungsbereichs der Personen befinden, um Unfälle zu vermeiden.



#### **WARNUNG!** **Brand- und Explosionsgefahr:**

- Artikel mit einem Lithium-Ionen-Akku dürfen keinen hohen Temperaturen und keinem Feuer ausgesetzt werden. Es besteht ansonsten Brand- oder Explosionsgefahr. Kritisch ist auch eine längere direkte Sonneneinstrahlung bei hohen Temperaturen, sowie im Sommer die Lagerung in einem Fahrzeug, das direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt ist. Benutzen, laden oder lagern Sie den Artikel nur in einem Temperaturbereich von +5°C bis +40°C.

- Sollte der Artikel gefallen sein, so kann das Gehäuse, die Elektronik oder der Akku einen Schaden genommen haben. Verhält sich der Artikel bei Benutzung oder beim Laden ungewöhnlich oder wird dieser ungewöhnlich warm, so kann ein Fehler vorliegen. In diesen Fällen laden Sie den Artikel nicht mehr und nehmen Sie diesen außer Betrieb. Bevor der Artikel wieder benutzt wird, lassen Sie ihn vom Hersteller oder seinem Servicevertreter überprüfen.
- Bei vollständig aufgeladenem Akku trennen Sie den Artikel vom Ladegerät ab. Den Artikel nicht permanent laden lassen.
- Bei einem Ausfall oder nachlassender Akkukapazität laden Sie den Artikel nicht mehr und nehmen Sie ihn außer Betrieb.
- Bei Artikeln mit fest eingebautem Akku, versuchen Sie niemals selbst an den Akku zu gelangen oder diesen auszutauschen.
- Bei Ausfall der Laderegelung des Artikels muss der Ladevorgang sofort beendet werden, indem der Artikel dauerhaft von der Ladespannung getrennt wird. Dadurch wird ein unkontrolliertes Laden und Überladen des Akkus verhindert. Ein Ausfall der Ladeelektronik ist daran erkennbar, dass die Ladeanzeige (in der Regel rot) bei entladem Akku nicht leuchtet. Ist auch eine Ladeanzeige für einen vollgeladenen Akku vorhanden, die in der Regel grün oder blau leuchtet, und leuchtet diese bei erloschener roter Ladeanzeige nicht oder leuchten beide Ladeanzeigen gleichzeitig, so ist auch dann von einem Defekt der Laderegelung auszugehen. Wie der Artikel den ordnungsgemäßen Ladevorgang anzeigt, ist im Abschnitt „Aufladen des Akkus“ beschrieben.
- Legen Sie niemals eine andere Versorgungs- oder Ladespannung an den Ladekontakt oder den Ladeanschluss des Artikels an, als auf dem Typenschild des Artikels angegeben ist. Höhere Spannungen können die Elektronik des Artikels dauerhaft beschädigen und den Akku zum Explodieren bringen.
- Überlassen Sie eine Reparatur des Artikels ausschließlich dem Hersteller oder seinem Servicevertreter.

#### Pflegehinweis:

Reinigen Sie den Artikel nur im ausgeschalteten und abgekühlten Zustand, wenn er aktuell nicht geladen wird und eventuell vorhandene Schutzabdeckungen für elektrische Anschlüsse eingesetzt sind. Vermeiden Sie dabei, dass Feuchtigkeit ins Innere des Produkts gelangt. Reinigen Sie die eventuell nicht verschließbaren Ladekontakte besonders vorsichtig, um sie nicht zu beschädigen. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes, fusselfreies Tuch, das keine Fäden zieht. Sollten Sie Reinigungsmittel verwenden, prüfen Sie diese an verdeckten oder an nicht sichtbaren Stellen. Es dürfen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwendet werden, da die Oberfläche des Artikels beschädigt werden könnte (z.B. Fleckenbildung). Lassen Sie den Artikel nach der Reinigung völlig abtrocknen, bevor Sie diesen wieder in Betrieb nehmen.



#### Important additional safety information:

- If the article is marked on the rating plate with IPX4 (e.g. IP44; IP54) or a higher protection class (e.g. IPX5) on the rating plate, it is at least protected against splash water. This is only the case if the article is not charged via a charger and if there is a protective cover on the charging connection. If the article is charged via a charger, it is not splash-proof and only has protection class IP20. The article may therefore only be charged in dry interior rooms of the house.
- If the article is not marked on the rating plate with IPX4 (e.g. IP44; IP54) or a higher degree of protection (e.g. IPX5) on the rating plate or e.g. only with IP20, it may only be operated and charged in dry interior rooms of the house. Such articles do not offer any special protection against the ingress of water.
- Articles with protection class IPX4 (e.g. IP44; IP54) or a higher protection class (e.g. IPX5) can be operated outdoors but are not suitable for areas at risk of flooding and must not be allowed to enter such areas. When not in use, during the cold season or in bad weather, the article must be brought indoors of the house. If the article is stored, it must be recharged from time to time

to prevent deep discharge and damage to the battery. If the article cannot be switched on, charge it for a few minutes before switching it on again.

- If the article is ready for operation during the charging process, the charging time may be longer if it is operated at the same time. Settings, positioning or assembly, for example, may also be restricted or not possible during the charging process. In order to prevent damage to the cable and the charging connection on the article for articles that require a charging cable to be plugged in, the article must be operated or positioned in such a way that the charging cable is not crushed, pinched or jammed.
- Only articles that have a solar cell may be charged outdoors using this, provided that the IP class (IPX4 or higher) allows it. Charging via the solar cell only takes place with a low charging current. The size of the charging current also depends on the available lighting conditions. The charging time is therefore significantly longer than when charging via a charger, if this is possible. If sufficient light falls on the solar cell, the article always switches off. This is also the case when charging using a charger. At nightfall, the article switches on automatically, provided the battery is sufficiently charged.
- To prevent a table or floor lamp from tipping over, place it on a level surface. However, such an article, which may be used outdoors, can be blown over in strong or gusty winds. Before such weather events occur, the article must be brought into the interior of the house.
- Unless the article is identified as a toy elsewhere in the instructions, the following must be observed: This article is not a toy. Other specific groups of people who require special care, e.g. small children, disabled people and people in need of care, sometimes have a limited ability to react. These people should then only use the article under supervision. If these people are unsupervised, the article and its operating elements should be outside the detection range of the people in order to avoid accidents.



**WARNING!**  
**Risk of fire and explosion:**

- Articles with a lithium-ion battery must not be exposed to high temperatures or fire. Otherwise there is a risk of fire or explosion. Prolonged direct exposure to sunlight at high temperatures is also critical, as is storage in a vehicle exposed to direct sunlight in summer. Only use, load or store the article within a temperature range of +5°C to +40°C.
- If the article has fallen, the housing, electronics or battery may have been damaged. If the article behaves unusually during use or charging, or if it becomes unusually warm, there may be a fault. In these cases, stop charging the article and take it out of service. Before using the article again, have it checked by the manufacturer or its service representative.
- When the battery is fully charged, disconnect the article from the charger. Do not leave the article charging permanently.
- In case of failure or decreasing battery capacity, stop charging the article and take it out of service.
- Never attempt to access or replace the battery yourself on articles with a built-in battery.
- If the charging control of the article fails, the charging process must be terminated immediately by permanently disconnecting the article from the charging voltage. This prevents uncontrolled charging and overcharging of the battery. A failure of the charging electronics can be recognised by the fact that the charging indicator (usually red) does not light up when the battery is discharged. If there is also a charging indicator for a fully charged battery, which usually lights up green or blue, and if this does not light up when the red charging indicator goes out or if both charging indicators light up simultaneously, it can also be assumed that the charging control system is defective. How the article indicates the correct charging process is described in the section 'Charging the battery'.
- Never apply a different supply or charging voltage to the charging contact or charging connection of the article than that specified on the article's rating label. Higher voltages can permanently damage the article's electronics and cause the battery to explode.
- Only leave repairs to the manufacturer or its service representative.

### Care instructions:

Only clean the article when it is switched off and cooled down, if it is not currently being charged and if any protective covers for electrical connections are in place. Avoid allowing moisture to get inside the product. Be particularly careful when cleaning any charging contacts that have no means to cover them to not cause any damage to them. When cleaning, only use a damp, lint-free cloth that does not pull any threads. If you use cleaning agents, check them in hidden or invisible places. Do not use harsh or abrasive cleaning agents as this could damage the surface of the article (e.g. staining). After cleaning, allow the article to dry completely before using it again.



### Informations de sécurité supplémentaires importantes :

- Si l'article est marqué sur la plaque signalétique avec IPX4 (par exemple IP44 ; IP54) ou une classe de protection plus élevée (par exemple IPX5), il est au moins protégé contre les éclaboussures d'eau. Ce n'est le cas que si l'article n'est pas chargé au moyen d'un chargeur et si la connexion de chargement est munie d'un couvercle de protection. Si l'article est chargé au moyen d'un chargeur, il n'est pas protégé contre les éclaboussures et n'a que la classe de protection IP20. L'article ne doit donc être rechargé qu'à l'intérieur de la maison, dans un endroit sec.
- Si l'article n'est pas marqué sur la plaque signalétique avec IPX4 (p. ex. IP44 ; IP54) ou un degré de protection plus élevé (p. ex. IPX5) sur la plaque signalétique ou p. ex. uniquement avec IP20 il ne doit être utilisé et rechargé qu'à l'intérieur de la maison, dans un endroit sec. Ces articles n'offrent aucune protection particulière contre la pénétration de l'eau.
- Les articles de la classe de protection IPX4 (p. ex. IP44 ; IP54) ou d'une classe de protection supérieure (p. ex. IPX5) peuvent être utilisés à l'extérieur, mais ne conviennent pas aux zones inondables et ne doivent pas être autorisés à pénétrer dans de telles zones. Lorsqu'il n'est pas utilisé, pendant la saison froide ou par mauvais temps, l'article doit être placé à l'intérieur de la maison. Si l'article est stocké, il doit être rechargé de temps en temps afin d'éviter une décharge profonde et d'endommager la batterie. Si l'article ne peut pas être mis en marche, chargez-le pendant quelques minutes avant de le remettre en marche.
- Si l'article est prêt à fonctionner pendant le processus de chargement, le temps de chargement peut être plus long s'il est utilisé en même temps. Les réglages, le positionnement ou l'assemblage, par exemple, peuvent également être limités ou impossibles pendant le processus de charge. Afin d'éviter d'endommager le câble et la connexion de charge de l'article pour les articles qui nécessitent un câble de charge à brancher, l'article doit être utilisé ou positionné de manière à ce que le câble de charge ne soit pas écrasé, pincé ou coincé.
- Seuls les articles dotés d'une cellule solaire peuvent être rechargés à l'extérieur par le biais de celle-ci, dans la mesure où la classe IP (IPX4 ou supérieur) le permet. Le chargement via la cellule solaire ne s'effectue qu'avec un faible courant de charge. L'intensité du courant de charge dépend en outre des conditions de luminosité disponibles. Le temps de charge est donc nettement plus long que lorsque la batterie est rechargée via un chargeur, si cela est possible. Si la cellule solaire reçoit suffisamment de lumière, l'article s'éteint toujours. C'est également le cas lors de la charge à l'aide d'un chargeur. À la tombée de la nuit, l'article s'allume automatiquement, à condition que la batterie soit suffisamment chargée.
- Pour éviter qu'une lampe de table ou de sol ne bascule, placez-la sur une surface plane. Néanmoins, un tel article, qui peut être utilisé à l'extérieur, peut être renversé par vent fort ou en rafales. Avant que de tels événements météorologiques ne surviennent, l'article doit être placé à l'intérieur de la maison.
- À moins que l'article ne soit identifié comme un jouet ailleurs dans les instructions, les points suivants doivent être respectés : Cet article n'est pas un jouet. D'autres groupes spécifiques de personnes nécessitant des soins particuliers, par exemple les jeunes enfants, les personnes handicapées et les personnes nécessitant des soins, ont parfois une capacité de réaction limitée. Ces personnes ne devraient alors utiliser l'article que sous surveillance. Si ces personnes ne sont pas surveillées, l'objet et ses éléments de commande doivent être hors de portée de détection des personnes afin d'éviter les accidents.



**ATTENTION!**  
**Risque d'incendie et d'explosion :**

- Les articles équipés d'une batterie lithium-ion ne doivent pas être exposés à des températures élevées ou au feu. Sinon, il y a un risque d'incendie ou d'explosion. Une exposition directe et prolongée au soleil à des températures élevées est également critique, tout comme le stockage dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil en été. N'utilisez, ne chargez ou ne stockez l'article que dans une plage de température comprise entre +5°C et +40°C.
- Si l'article est tombé, le boîtier, l'électronique ou la batterie peuvent avoir été endommagés. Si l'appareil se comporte de manière inhabituelle pendant l'utilisation ou la charge, ou s'il devient anormalement chaud, il peut y avoir un défaut. Dans ce cas, arrêtez de facturer l'article et mettez-le hors service. Avant de réutiliser l'article, faites-le vérifier par le fabricant ou son représentant de service.
- Lorsque la batterie est entièrement chargée, débranchez l'article du chargeur. Ne laissez pas l'article se charger en permanence.
- En cas de panne ou de diminution de la capacité de la batterie, ne chargez plus l'article et mettez-le hors service.
- Pour les articles dotés d'une batterie fixe, n'essayez jamais d'accéder vous-même à la batterie ou de la remplacer.
- En cas de défaillance de la régulation de la charge de l'article, le processus de charge doit être immédiatement arrêté en déconnectant durablement l'article de la tension de charge. Cela permet d'éviter une charge incontrôlée et une surcharge de l'accumulateur. Une défaillance du système électronique de charge est reconnaissable au fait que le témoin de charge (généralement rouge) ne s'allume pas lorsque l'accumulateur est déchargé. S'il existe également un indicateur de charge pour une batterie entièrement chargée, généralement vert ou bleu, et que celui-ci ne s'allume pas lorsque l'indicateur de charge rouge est éteint ou que les deux indicateurs de charge s'allument simultanément, il faut alors également supposer que le système de contrôle de la charge est défectueux. Pour savoir comment l'article indique que la charge est correcte, voir la section « Recharge de la batterie ».
- N'appliquez jamais au contact de charge ou à la borne de charge de l'article une tension d'alimentation ou de charge différente de celle indiquée sur la plaque signalétique de l'article. Des tensions plus élevées peuvent endommager durablement l'électronique de l'article et faire exploser la batterie.
- Confiez la réparation de l'article exclusivement au fabricant ou à son représentant de service.

**Instructions d'entretien :**

Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est éteint et refroidi, s'il n'est pas en cours de charge et si des capots de protection pour les connexions électriques sont en place. Évitez de laisser l'humidité pénétrer à l'intérieur du produit. Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez les contacts de charge qui pourraient ne pas être verrouillables afin de ne pas les endommager. Lors du nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide, non pelucheux et qui ne tire aucun fil. Si vous utilisez des produits de nettoyage, vérifiez-les dans des endroits cachés ou invisibles. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs car cela pourrait endommager la surface du produit (par exemple, tacher). Après le nettoyage, laissez l'article sécher complètement avant de le réutiliser.



**Importanti istruzioni di sicurezza aggiuntive:**

- Se l'articolo è contrassegnato sulla targhetta con la sigla IPX4 (ad es. IP44; IP54) o una classe di protezione superiore (ad es. IPX5), è almeno protetto dagli spruzzi d'acqua. Questo vale solo se l'articolo non viene caricato tramite un caricabatterie e se è presente una copertura protettiva sulla connessione di ricarica. Se l'articolo viene caricato tramite un caricabatterie, non è protetto

dagli spruzzi d'acqua e ha solo la classe di protezione IP20. L'articolo può quindi essere caricato solo in ambienti interni asciutti della casa.

- Se l'articolo non è contrassegnato sulla targhetta con IPX4 (ad es. IP44; IP54) o con un grado di protezione superiore (ad es. IPX5) o, ad esempio, solo con IP20, può essere utilizzato e caricato solo in ambienti interni asciutti della casa. Questi articoli non offrono alcuna protezione speciale contro l'ingresso di acqua.
- Gli articoli con classe di protezione IPX4 (ad es. IP44; IP54) o una classe di protezione superiore (ad es. IPX5) possono essere utilizzati all'aperto, ma non sono adatti alle aree a rischio di allagamento e non devono essere introdotti in tali aree. Quando non viene utilizzato, durante la stagione fredda o in caso di maltempo, il prodotto deve essere portato all'interno. Se l'articolo è conservato, deve essere ricaricato di tanto in tanto per evitare che si scarichi in profondità e che la batteria si danneggi. Se l'articolo non può essere acceso, caricarlo per alcuni minuti prima di riaccenderlo.
- Se l'articolo è pronto per l'uso durante il processo di ricarica, il tempo di ricarica potrebbe essere più lungo se viene utilizzato contemporaneamente. Anche le impostazioni, il posizionamento o il montaggio, ad esempio, possono essere limitati o non possibili durante il processo di ricarica. Per evitare di danneggiare il cavo e la connessione di ricarica dell'articolo per gli articoli che richiedono l'inserimento di un cavo di ricarica, l'articolo deve essere utilizzato o posizionato in modo tale che il cavo di ricarica non venga premuto, pizzicato o schiacciato.
- Solo gli articoli dotati di cella solare possono essere caricati all'aperto, purché sia consentita la classe IP (IPX4 o superiore). La ricarica tramite la cella solare avviene solo con una corrente di carica bassa. L'entità della corrente di carica dipende anche dalle condizioni di illuminazione disponibili. Il tempo di ricarica è quindi notevolmente più lungo rispetto alla ricarica tramite caricabatterie, se possibile. Se la cella solare è illuminata a sufficienza, l'articolo si spegne sempre. Questo vale anche per la ricarica con un caricabatterie. Al calar del sole, l'articolo si accende automaticamente, a condizione che la batteria sia sufficientemente carica.
- Per evitare che una lampada da tavolo o da terra si ribalti, mettila su una superficie piana. Tuttavia, un tale articolo, che può essere utilizzato all'aperto, può essere spazzato via in caso di vento forte o rafficato. Prima che si verifichino tali eventi atmosferici, il prodotto deve essere portato al chiuso.
- A meno che l'articolo non sia identificato come giocattolo altrove nelle istruzioni, è necessario osservare quanto segue: Questo articolo non è un giocattolo per bambini. Inoltre, alcuni gruppi di persone che hanno bisogno di cure speciali, ad esempio i bambini piccoli, gli handicappati e le persone bisognose di assistenza, a volte hanno una capacità di reazione limitata. Queste persone dovrebbero poi utilizzare l'articolo solo sotto supervisione. Se queste persone non sono sorvegliate, l'articolo e i suoi elementi di comando devono essere situati al di fuori del campo di rilevamento delle persone per evitare incidenti.



**ATTENZIONE!**  
**Piccolo di incendio ed esplosione:**

- Gli articoli con una batteria agli ioni di litio non devono essere esposti a temperature elevate o fuoco. In caso contrario sussiste il rischio di incendio o esplosione. Anche l'esposizione prolungata alla luce solare diretta ad alte temperature è un fattore critico, così come lo stoccaggio in un veicolo esposto alla luce solare diretta in estate. Utilizzare, caricare o conservare l'articolo solo in un intervallo di temperatura da +5°C a +40°C.
- Se l'articolo è caduto, l'alloggiamento, l'elettronica o la batteria potrebbero essere stati danneggiati. Se l'articolo si comporta in modo insolito durante l'uso o il caricamento, o se diventa insolitamente caldo, potrebbe esserci un guasto. In questi casi, non caricare più l'articolo e metterlo fuori servizio. Prima di riutilizzare l'articolo, farlo controllare dal produttore o dal suo rappresentante dell'assistenza.
- Quando la batteria è completamente carica, scollegare l'articolo dal caricabatterie. Non lasciare che l'articolo si carichi in modo permanente.
- Se la batteria si guasta o la sua capacità diminuisce, non caricare il prodotto e metterlo fuori servizio.
- Per gli articoli con batteria installata in modo permanente, non tentare mai di accedere o sostituire la batteria da soli.
- Se il controllo di carica del prodotto si guasta, il processo di carica deve essere interrotto immediatamente scollegando permanentemente il prodotto dalla tensione di carica. In questo

modo si evita una carica incontrollata e un sovraccarico della batteria. Un guasto dell'elettronica di carica si riconosce dal fatto che l'indicatore di carica (solitamente rosso) non si accende quando la batteria è scarica. Se esiste anche un indicatore di carica per una batteria completamente carica, che di solito si illumina di verde o di blu, e se questo non si accende quando l'indicatore di carica rosso si spegne o se entrambi gli indicatori di carica si accendono contemporaneamente, si può anche supporre che il sistema di controllo della carica sia difettoso. Il modo in cui l'articolo indica il corretto processo di carica è descritto nella sezione "Ricarica della batteria".

- Non applicare mai al contatto di carica o al collegamento di carica del prodotto una tensione di alimentazione o di carica diversa da quella indicata sulla targhetta del prodotto. Tensioni più elevate possono danneggiare in modo permanente l'elettronica del prodotto e causare l'esplosione della batteria.
- Consentire solo al produttore o al suo agente di assistenza di riparare il prodotto.

#### Istruzioni per la cura:

Pulisci l'apparecchio solo quando è spento e freddo, se non è attualmente in carica e se sono presenti coperture protettive per i collegamenti elettrici. Evitare che l'umidità penetri all'interno del prodotto. Prestare particolare attenzione durante la pulizia dei contatti di ricarica che potrebbero non essere bloccabili per non danneggiarli. Per la pulizia utilizzare solo un panno umido e privo di lanugine che non strappi fili. Se usi detergenti, controllali in luoghi nascosti o invisibili. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi poiché potrebbero danneggiare la superficie del prodotto (ad esempio macchiandola). Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente l'oggetto prima di riutilizzarlo.



#### Información de seguridad adicional importante:

- Si el artículo está marcado en la placa de características con IPX4 (por ejemplo, IP44; IP54) o una clase de protección superior (por ejemplo, IPX5) en la placa de características, al menos está protegido contra salpicaduras de agua. Esto sólo es así si el artículo no se carga mediante un cargador y si hay una cubierta protectora en la conexión de carga. Si el artículo se carga mediante un cargador, no está protegido contra salpicaduras y sólo tiene la clase de protección IP20. Por lo tanto, el artículo sólo puede cargarse en zonas interiores secas de la casa.
- Si el artículo no está marcado en la placa de características con IPX4 (por ejemplo, IP44; IP54) o un grado de protección superior (por ejemplo, IPX5) en la placa de características o, por ejemplo, sólo con IP20, sólo puede utilizarse y cargarse en zonas interiores secas de la casa. Estos artículos no ofrecen ninguna protección especial contra la entrada de agua.
- Los artículos con clase de protección IPX4 (p. ej. IP44; IP54) o una clase de protección superior (p. ej. IPX5) pueden funcionar al aire libre, pero no son adecuados para zonas con riesgo de inundación y no deben entrar en dichas zonas. Cuando no esté en uso, durante la estación fría o con mal tiempo, el producto debe llevarse al interior de la casa. Si el artículo está almacenado, debe recargarse de vez en cuando para evitar una descarga profunda y daños en la batería. Si el artículo no puede encenderse, cárguelo durante unos minutos antes de volver a encenderlo.
- Si el artículo está listo para funcionar durante el proceso de carga, el tiempo de carga puede ser mayor si se utiliza al mismo tiempo. Por ejemplo, los ajustes, la colocación o el montaje también pueden verse restringidos o no ser posibles durante el proceso de carga. Para evitar daños en el cable y la conexión de carga del artículo, en el caso de artículos que requieren un cable de carga, el artículo debe operarse o colocarse de forma que el cable de carga no quede presionado, pellizcado o aplastado.
- Sólo los artículos que tengan una célula solar se pueden cargar al aire libre, siempre y cuando la clase IP (IPX4 o superior) esté permitida. La carga a través de la célula solar sólo se realiza con una corriente de carga baja. La magnitud de la corriente de carga también depende de las condiciones de iluminación disponibles. Por lo tanto, el tiempo de carga es significativamente mayor que cuando se carga a través de un cargador, si esto es posible. Si incide suficiente luz sobre la célula solar, el artículo se apaga siempre. Lo mismo ocurre cuando se carga con un

cargador. Al anochecer, el artículo se enciende automáticamente, siempre que la batería esté suficientemente cargada.

- Para evitar que una lámpara de mesa o de pie se vuelque, colóquela sobre una superficie nivelada. Sin embargo, un artículo de este tipo, que puede utilizarse al aire libre, puede volcarse con vientos fuertes o racheados. Antes de que se produzcan estos fenómenos meteorológicos, el producto debe llevarse al interior.
- A menos que el artículo esté identificado como juguete en otra parte de las instrucciones, se debe tener en cuenta lo siguiente: Este artículo no es un juguete. Otros grupos específicos de personas que requieren cuidados especiales, p. Los niños pequeños, las personas discapacitadas y las personas que necesitan cuidados, a veces tienen una capacidad de reacción limitada. Estas personas sólo deberían utilizar el artículo bajo supervisión. Si estas personas no están supervisadas, el elemento y sus elementos operativos deben estar fuera del alcance de detección de las personas para evitar accidentes.



### **ADVERTENCIA!** **Riesgo de incendio y explosión:**

- Los artículos con batería de iones de litio no deben exponerse a altas temperaturas ni al fuego. De lo contrario existe riesgo de incendio o explosión. También es crítica la exposición directa prolongada a la luz solar a altas temperaturas, al igual que el almacenamiento en un vehículo expuesto a la luz solar directa en verano. Utilice, cargue o almacene el artículo únicamente dentro de un rango de temperatura de +5°C a +40°C.
- Si el artículo se ha caído, es posible que se hayan dañado la carcasa, los componentes electrónicos o la batería. Si el artículo se comporta de manera inusual durante el uso o la carga, o si se calienta inusualmente, puede haber una falla. En estos casos, deja de cargar el artículo y sácalo de servicio. Antes de volver a utilizar el artículo, haga que el fabricante o su representante de servicio lo revisen.
- Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte el artículo del cargador. No dejes el artículo cargando permanentemente.
- Si la batería falla o su capacidad disminuye, no cargues el producto y ponlo fuera de servicio.
- En el caso de artículos con batería instalada de forma permanente, nunca intente acceder a la batería ni sustituirla usted mismo.
- Si falla el control de carga del producto, el proceso de carga debe detenerse inmediatamente desconectando permanentemente el producto de la tensión de carga. Esto evita la carga incontrolada y la sobrecarga de la batería. Un fallo del sistema electrónico de carga puede reconocerse por el hecho de que el indicador de carga (normalmente rojo) no se enciende cuando la batería está descargada. Si también hay un indicador de carga para una batería completamente cargada, que normalmente se enciende en verde o azul, y si éste no se enciende cuando se apaga el indicador de carga rojo o si ambos indicadores de carga se encienden simultáneamente, también se puede suponer que el sistema de control de carga está defectuoso. En el apartado «Carga de la batería» se describe cómo indica el artículo el proceso de carga correcto.
- No aplique nunca al contacto de carga o a la conexión de carga del producto una tensión de alimentación o de carga diferente a la especificada en la placa de características del producto. Las tensiones más altas pueden dañar permanentemente los componentes electrónicos del artículo y provocar la explosión de la batería.
- Sólo permita que el fabricante o su agente de servicio repare el producto.

### **Instrucciones de cuidado:**

Limpie el artículo únicamente cuando esté apagado y enfriado, si no se está cargando actualmente y si hay cubiertas protectoras para las conexiones eléctricas. Evite permitir que entre humedad en el interior del producto. Tenga especial cuidado al limpiar los contactos de carga que no tengan medios para cubrirlos para no causarles ningún daño. Al limpiar, utilice únicamente un paño húmedo y sin pelusa que no tire de ningún hilo. Si utiliza agentes de limpieza, revíselos en lugares ocultos o invisibles. No utilice agentes de limpieza fuertes o abrasivos, ya que podrían dañar la superficie del producto (por ejemplo, manchar). Después de la limpieza, deje que el artículo se seque completamente antes de volver a usarlo.



## Zusätzliche Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik(alt)geräten in Deutschland

Das auf dem Typenschild vorhandene Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne zeigt, dass das Elektro- oder Elektronikgerät am Ende der Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern einer getrennten Sammlung zuzuführen und über gesonderte Rückgabesysteme zu entsorgen ist. Entnehmen Sie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, sowie eingelegte Batterien und Akkus, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, aus dem Elektro- oder Elektronikgerät, wenn dies ohne Zerstörung des Gerätes möglich ist. Entsorgen Sie diese Teile getrennt, sofern eine Weiterverwendung nicht gewünscht ist. Die Abgabe ist für Sie kostenlos. Durch eine sachgemäße Abgabe leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Ressourcenschutz.

### Rücknahme von Elektro- / Elektronik(alt)geräten:

Stationäre Händler mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 qm und Lebensmittel- und Supermärkte, die mehrmals im Jahr oder auch dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 qm haben, nehmen unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte unter folgenden Bedingungen zurück:

1. Bei Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an Sie, den Endnutzer, wird Ihr Altgerät der gleichen Geräteart zur Entsorgung zurückgenommen, sofern Ihr Altgerät im Wesentlichen die gleiche Funktion erfüllte, wie Ihr neues Elektro- oder Elektronikgerät. Ihr Altgerät hat der Händler am Ort der Abgabe des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes oder seiner unmittelbaren Umgebung unentgeltlich zurückzunehmen. Sofern eine Auslieferung des neuen Geräts an Ihren privaten Haushalt erfolgt, können Sie Ihr Altgerät auch dort abgeben. Den Rücktransport Ihres Altgerätes hat der Händler am Ort der Lieferadresse des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes kostenfrei für Sie zu übernehmen.
2. Der Händler nimmt außerdem bis zu drei Kleingeräte pro Geräteart, z. B. drei LED-Lampen und drei Radiogeräte, am Ort der Abgabe für neue Elektro- oder Elektronikgeräte oder seiner unmittelbaren Umgebung unentgeltlich zur Entsorgung zurück. Die Rücknahme ist nicht an den Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft. Geräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, gelten hierbei als Kleingeräte.

Für Händler, die Ihre Produkte unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln vertreiben (z.B. Onlinehandel, Katalog, Tele-Shops etc.), besteht unter folgenden Bedingungen eine Rücknahmepflicht an der Lieferadresse, sofern der Shop oder der Händler eine Lager- und Logistikfläche von mindestens 400 qm hat.

1. Bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an Sie, den Endnutzer, wird Ihr Altgerät der gleichen Geräteart zur Entsorgung zurückgenommen, sofern Ihr Altgerät im Wesentlichen die gleiche Funktion erfüllte, wie Ihr neues Elektro- oder Elektronikgerät. Den Rücktransport Ihres Altgerätes hat der Händler am Ort der Lieferadresse des neuen Elektro- oder Elektronikgerätes kostenfrei für Sie zu übernehmen. Die Verpflichtung zur unentgeltlichen Abholung ist dabei auf Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, sowie Großgeräte (Geräte, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als 50 Zentimeter beträgt) beschränkt. Lampen, Kleingeräte sowie Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik, bei denen keine der äußeren Abmessungen mehr als

50 Zentimeter beträgt) sind davon hingegen nicht erfasst. Für solche Geräte muss der jeweilige Händler eine geeignete Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung gewährleisten.

2. Der Händler nimmt außerdem bis zu drei Kleingeräte pro Geräteart, z. B. drei LED-Lampen und drei Radiogeräte zurück. Die Rücknahme ist nicht an den Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft. Geräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, gelten hierbei als Kleingeräte. Die Entsorgung der Geräte selbst ist für Sie kostenlos. Jedoch können in diesem Fall Kosten für den Transport des Altgeräts anfallen. Der jeweilige Händler muss daher eine geeignete Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung gewährleisten.

Um eine Rückgabe von Altgeräten möglichst reibungslos zu gestalten, hält der Händler möglicherweise auf der Homepage oder im Shop ein Kontaktformular oder eine Schaltfläche bereit, mit der Sie Ihren Abgabewunsch mitteilen und organisieren können. Bei einer Haustürlieferung eines stationären Händlers ist dieser dankbar, wenn er zuvor über Ihre Rückgabe von Altgeräten informiert ist.

Weiterhin können Sie auch Altgeräte bei den Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen Ihrer Stadt zurückgeben. Informationen zu Ihren öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger erhalten Sie bei Ihrer Kommunalverwaltung. Es gibt zudem weitere Rückgabemöglichkeiten in Ihrer Nähe. Informationen hierzu erhalten Sie unter: <https://e-schrott-entsorgen.org/>

#### Wichtiger Hinweis zum Datenschutz:

Sollten sich personenbezogene Daten auf Ihrem Altgerät befinden, so sind Sie vor Abgabe für die Löschung dieser Daten selbst verantwortlich.